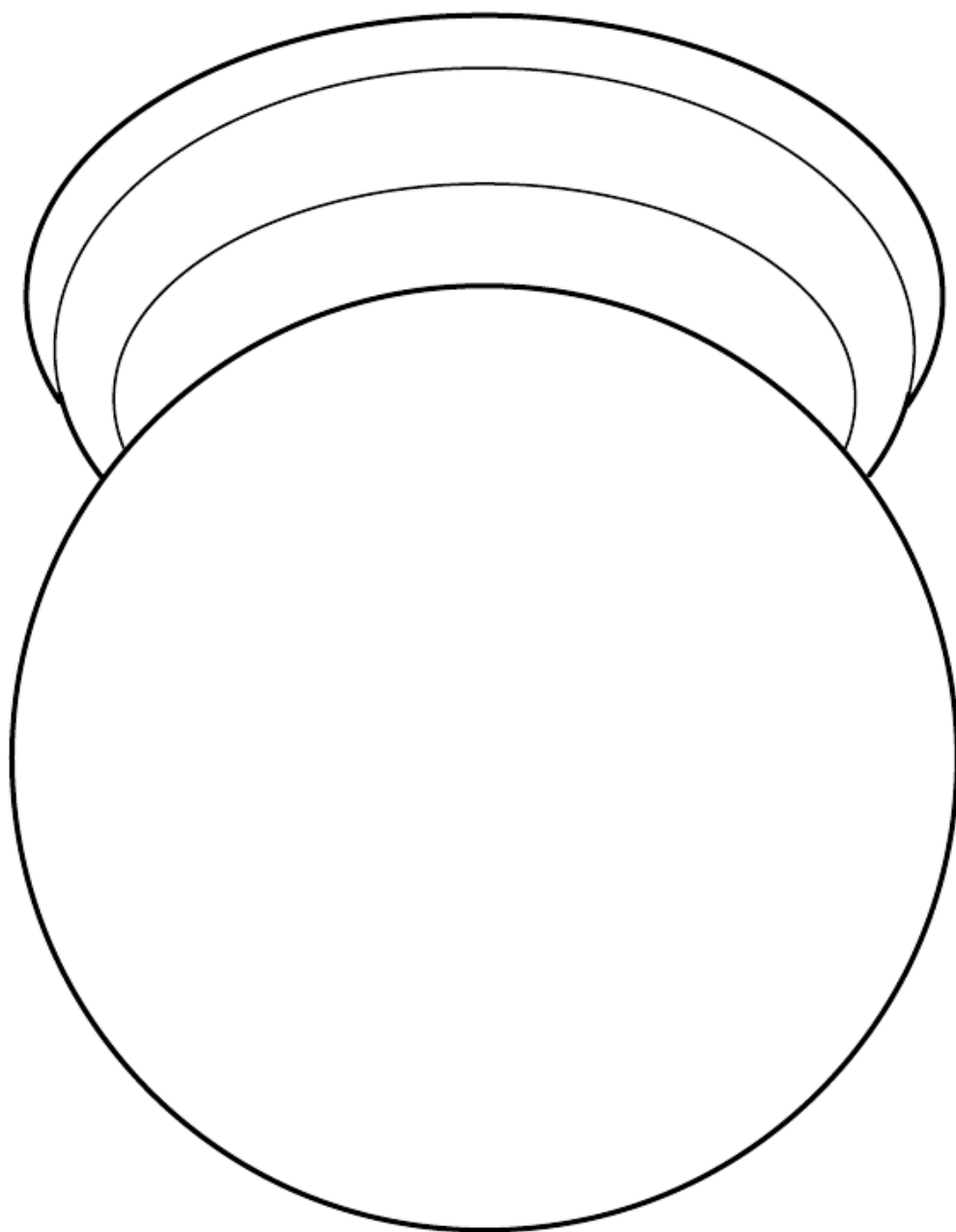


LILLHOLMEN





ENGLISH

IMPORTANT!

Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

INSTALLATION IN BATHROOMS

The installation shall be carried out by an authorised electrical contractor. The luminaire must be permanently installed in the electric system and placed in the correct zone.

Different materials require different types of fittings. Always choose screws and plugs that are specially suited to the material.

DEUTSCH

WICHTIG!

Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

INSTALLATION IM BADEZIMMER

Die Installation sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Die Leuchte muss fest im elektrischen System installiert und an der richtigen Stelle angebracht sein.

Verschiedene Materialien erfordern verschiedene Befestigungsbeschläge. Immer Schrauben und Dübel verwenden, die für das Material geeignet sind, an dem die Leuchte angebracht wird.

FRANÇAIS

ATTENTION !

Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

INSTALLATION DANS UNE SALLE DE BAIN

L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Le luminaire doit être branché de manière permanente au système électrique et placé dans la zone adéquate.

Les ferrures à utiliser dépendent du type de matériau. Toujours utiliser des ferrures et des fixations adaptées au matériau.

NEDERLANDS

BELANGRIJK!

Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

INSTALLATIE IN BADKAMERS

De installatie dient te worden uitgevoerd door een elektricien.

De verlichting vereist vaste installatie en moet in de juiste zone worden geplaatst. Verschillende materialen vereisen verschillende soorten beslag. Kies daarom altijd schroeven en pluggen die geschikt zijn voor het materiaal waarin ze moeten worden bevestigd.



DANSK **VIGTIGT!**

Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

INSTALLATION I BADEVÆRELSE

Installationen skal udføres af en autoriseret elektriker. Lampen skal være fast installeret og placeres i den korrekte zone.

Forskellige materialer kræver forskellige skruer og rawlplugs. Brug skruer og rawlplugs, der passer til det materiale, produktet skal monteres i.

NORSK **VIKTIG!**

Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.

INSTALLASJON I BADEROM

Installasjonen skal utføres av elektriker. Armaturen må være fast installert i det elektriske systemet, og plassert i riktig sone.

Ulike materialer krever ulike festemidler. Bruk alltid skruer og plugges som er spesielt egnet til materialet i ditt tak/din vegg.

SUOMI **TÄRKEÄÄ!**

Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.

ASENNUS KYLPYHUONEISIIN

Kytkenän saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Valaisin vaatii kiinteän kytkennän ja se on asennettava oikeaan piiriin.

Erilaisiin materiaaleihin tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi materiaalin mukaan.

SVENSKA **VIKTIGT!**

Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

INSTALLATION I BADRUM

Installationen skall utföras av en behörig elinstallatör. Belysningen kräver fast installation och måste placeras i rätt zon.

Olika material kräver olika typer av beslag. Tänk på att skruvarna eller pluggarna du väljer ska vara avsedda för materialet de ska fästa i.



ČESKY

Důležité!

Před instalací vypojit z proudu. V některých zemích může být elektroinstalace provedena pouze kvalifikovaným elektrikářem. Porad'te se případně na úřadě.

INSTALACE V KOUPELNÁCH

Instalace musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem. Osvětlení musí být v elektrickém systému instalováno trvale a umístěno do správné zóny.

Různé materiály vyžadují různé typy připevnění. Vždy pracujte se šrouby a zástrčkami, které se pro daný materiál hodí nejlépe.

ESPAÑOL

¡IMPORTANTE!

Desconecta siempre el interruptor general de electricidad antes de empezar la instalación. En algunos países el trabajo de instalación sólo puede realizarlo un electricista profesional. Contacta con las autoridades locales para pedir información.

INSTALACIÓN EN BAÑOS

La instalación debe realizarla un electricista profesional. La lámpara debe instalarse conectada de modo permanente al sistema eléctrico y en la zona correcta. Distintos materiales requieren distintos tipos de herrajes. Elige siempre tornillos y tacos especialmente adecuados para el material.

ITALIANO

IMPORTANTE!

Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato.

Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

INSTALLAZIONE NEI BAGNI

L'installazione deve essere eseguita da un elettricista autorizzato. Questa illuminazione richiede un'installazione fissa nel sistema elettrico e deve essere collocata nella zona corretta.

Materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Scegli sempre viti e tasselli adatti al materiale a cui vanno fissati.

MAGYAR

FONTOS!

Mindig kapsold le a teljes áramkört, mielőtt elkezdenéd a beszerelést. Néhány országban az elektromos munkákat csak hivatalos szakember végezheti. Ezzel kapcsolatban érdeklődj a szolgáltatódnál.

FÜRDŐSZOBAI BESZERELÉS

A szerelvényezést csak szakember végezheti. A világító testeket folyamatosan kell az elektromos rendszerbe bekötni, és a megfelelő helyre tenni.

A különböző anyagokhoz különböző szerelvényekre van szükséged. Mindig olyan csavarokat, tipliket válassz, amik illenek a használt anyagokhoz.



POLSKI **WAŻNE!**

Zawsze wyłączaj prąd w obwodzie przed przystąpieniem do prac instalacyjnych. W niektórych krajach czynności związane z instalacją urządzeń elektrycznych może wykonywać jedynie autoryzowany elektryk. W razie wątpliwości skontaktuj się z władzami lokalnymi odpowiedzialnymi za tę kwestię.

INSTALACJA W ŁAZIENKACH

Montaż w łazience powinien przeprowadzić uprawniony elektryk. Urządzenie świetlne musi zostać zainstalowane na stałe w systemie elektrycznym i znajdować się we właściwym miejscu.

Różne materiały wymagają różnych typów mocowań. Zawsze wybieraj wkręty i kołki odpowiednie do Twoich ścian.

PORTUGUÊS **IMPORTANTE!**

Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

INSTALAÇÃO EM CASAS DE BANHO

A instalação deverá ser realizada por um electricista autorizado. O candeeiro deve ser instalado permanentemente no sistema eléctrico e colocado na zona correcta. Os diferentes tipos de materiais requerem diferentes tipos de fixações. Escolha sempre parafusos e buchas especialmente apropriados para cada material.

ROMÂNĂ **ATENȚIE!**

Opriți întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică.

INSTALAREA ÎN BAIE

Instalarea trebuie efectuată de un instalator autorizat. Corpul de iluminat trebuie să fie în permanență instalat în sistemul electric și așezat în zona adecvată. Materialele diferite necesită accesorii de fixare diferite. Alegeți întotdeauna accesoriile de fixare potrivite.

SLOVENSKY **Dôležité!**

Pred inštaláciou odpojte z prúdu. V niektorých krajinách môže inštaláciu previesť výlučne kvalifikovaný elektrikár. O radu požiadajte váš lokálny úrad.

INŠTALÁCIA V KÚPEĽNIACH

Inštalácia musí byť prevedená kvalifikovaným elektrikárom. Osvetlenie musí byť v elektrickom systéme nainštalované trvale a v správnej zone.

Rôzne materiály vyžadujú rôzne druhy upevnení. Vždy pracujte so skrutkami a zástrčkami vhodnými pre daný materiál.



БЪЛГАРСКИ **ВАЖНО!**

Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.

ИНСТАЛИРАНЕ В БАНЯТА

Монтажът трябва да се извърши единствено от оторизиран електротехник.

Лампата трябва да бъде неподвижно свързана с електрическата мрежа и правилно разположена.

Различните материали изискват различни видове фитинги. Винаги избирайте винтове и болтове, специално съобразени с материала.

HRVATSKI **VAŽNO!**

Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

INSTALACIJA U KUPAONICAMA

Instalaciju mora izvršiti ovlašteni električar. Svjetiljka se trajno uključuje u električnu mrežu i postavlja na točno određeno mjesto.

Različiti materijali zahtijevaju različite vrste okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju materijalu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

Πριν αρχίσετε την εργασία εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΜΠΑΝΙΑ

Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Το φωτιστικό θα πρέπει να είναι συνεχώς συνδεδεμένο με το ρεύμα και τοποθετημένο στην σωστή ζώνη.

Τα διαφορετικά υλικά απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων. Επιλέγετε πάντα βίδες και βύσματα, τα οποία να είναι τα πλέον κατάλληλα για το αντίστοιχο υλικό.

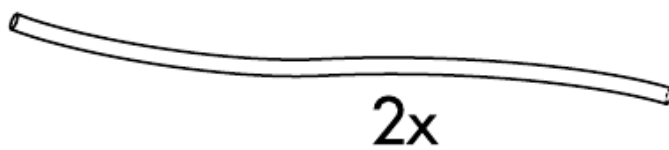
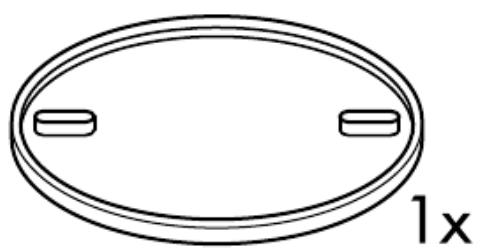
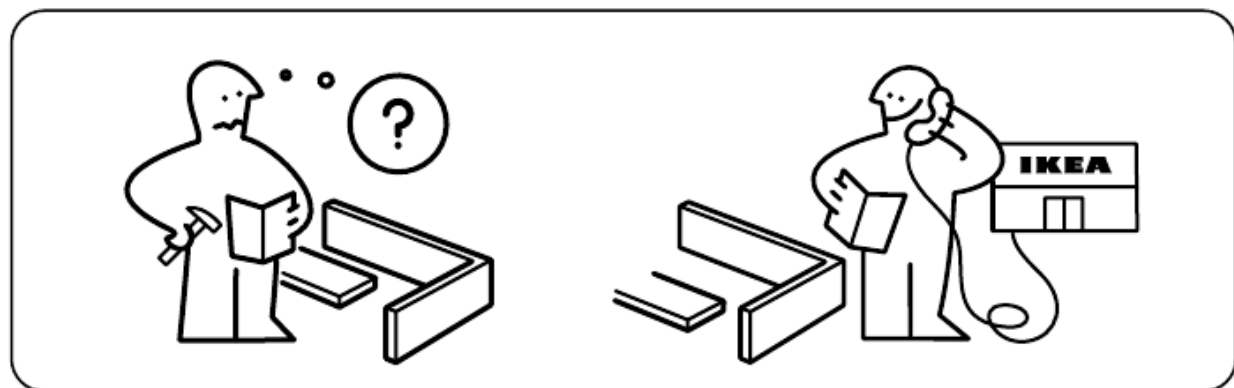
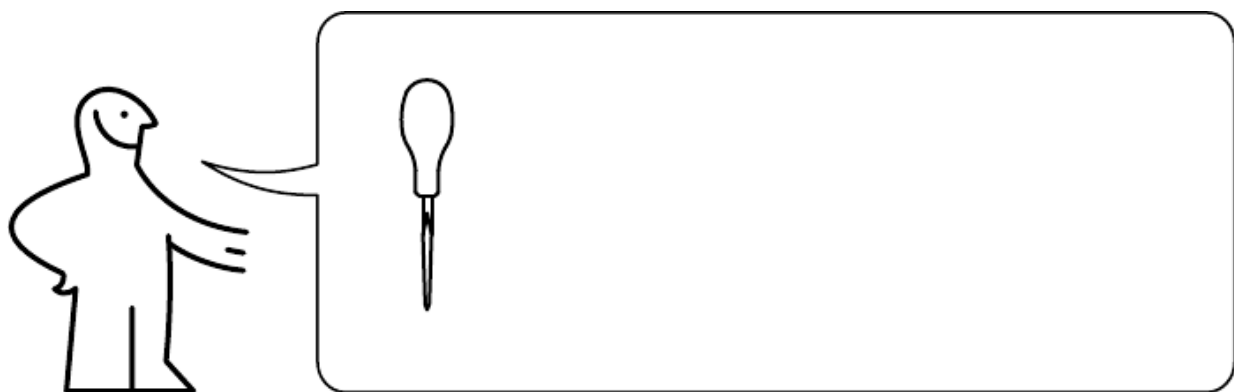
РУССКИЙ **ВНИМАНИЕ!**

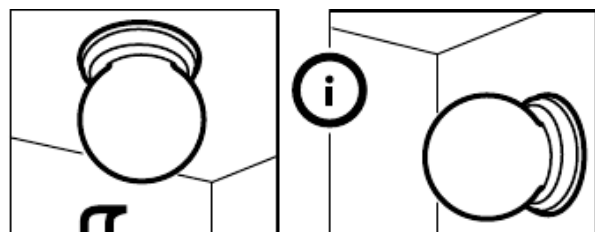
Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка может производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

УСТАНОВКА В ВАННОЙ

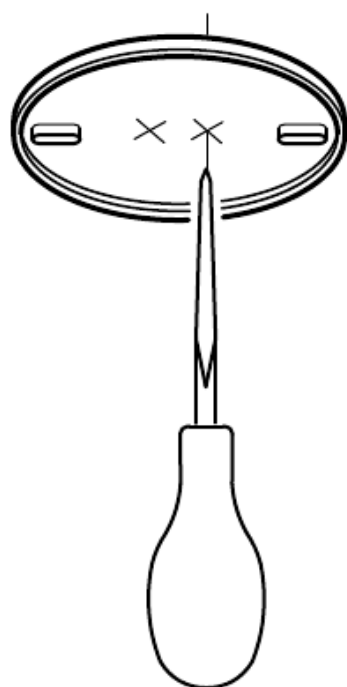
Установку должен производить квалифицированный электрик. Светильник должен быть постоянно встроен в электрическую систему и правильно размещен.

Для разных материалов необходимы различные крепежные средства. Всегда используйте соответствующие материалы шурупы и дюбели.

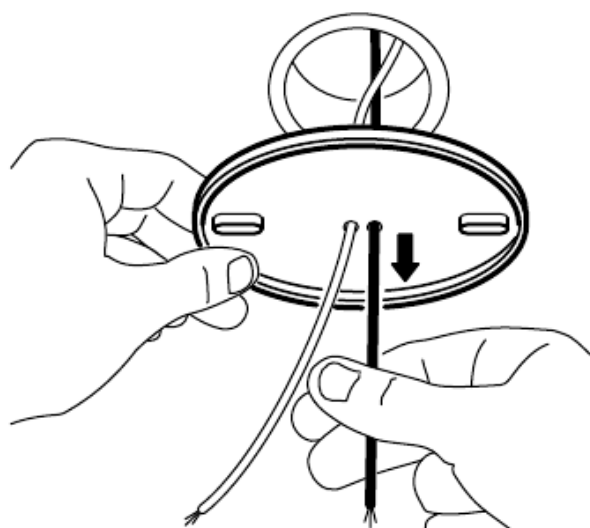




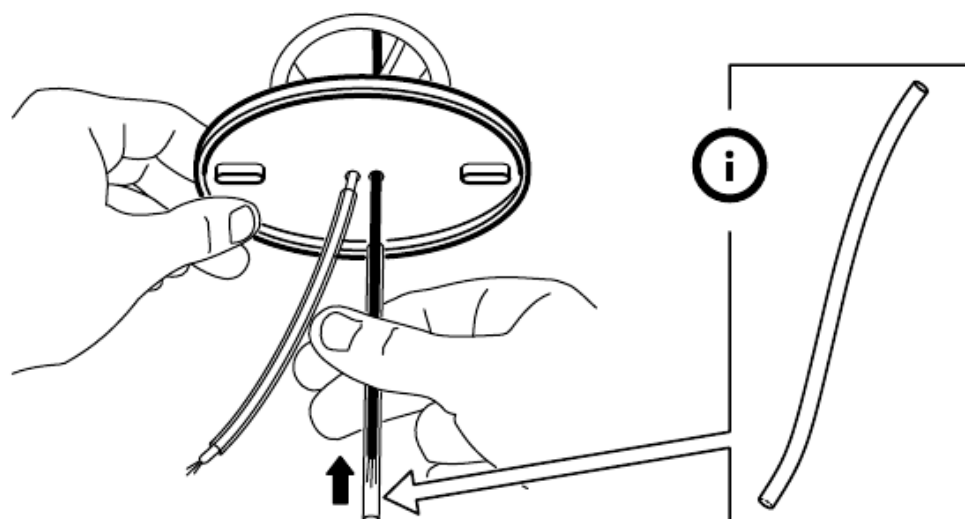
1



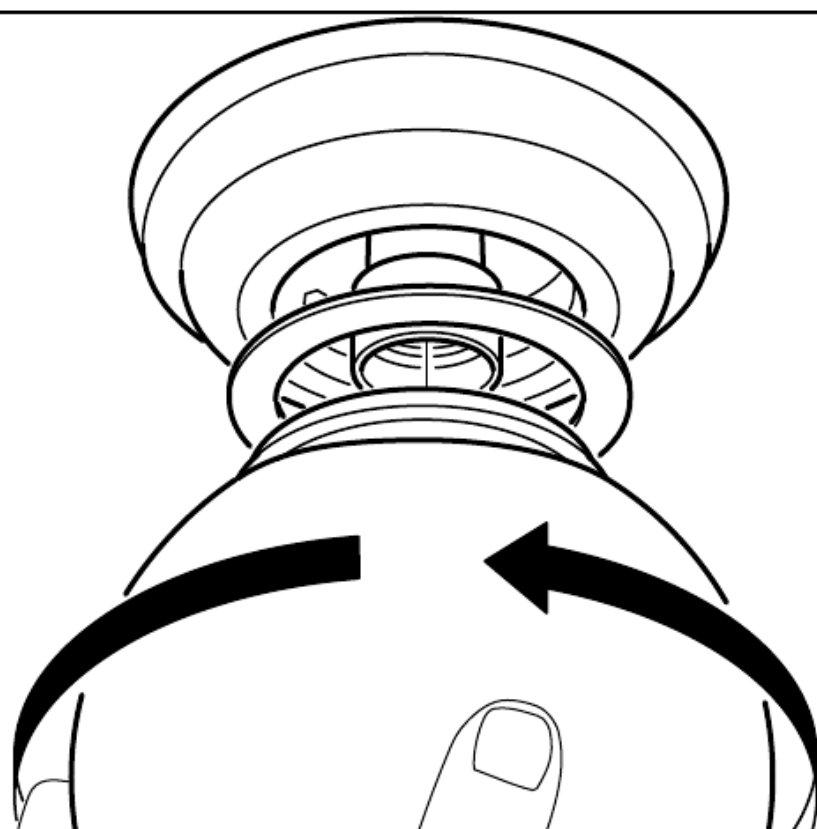
2



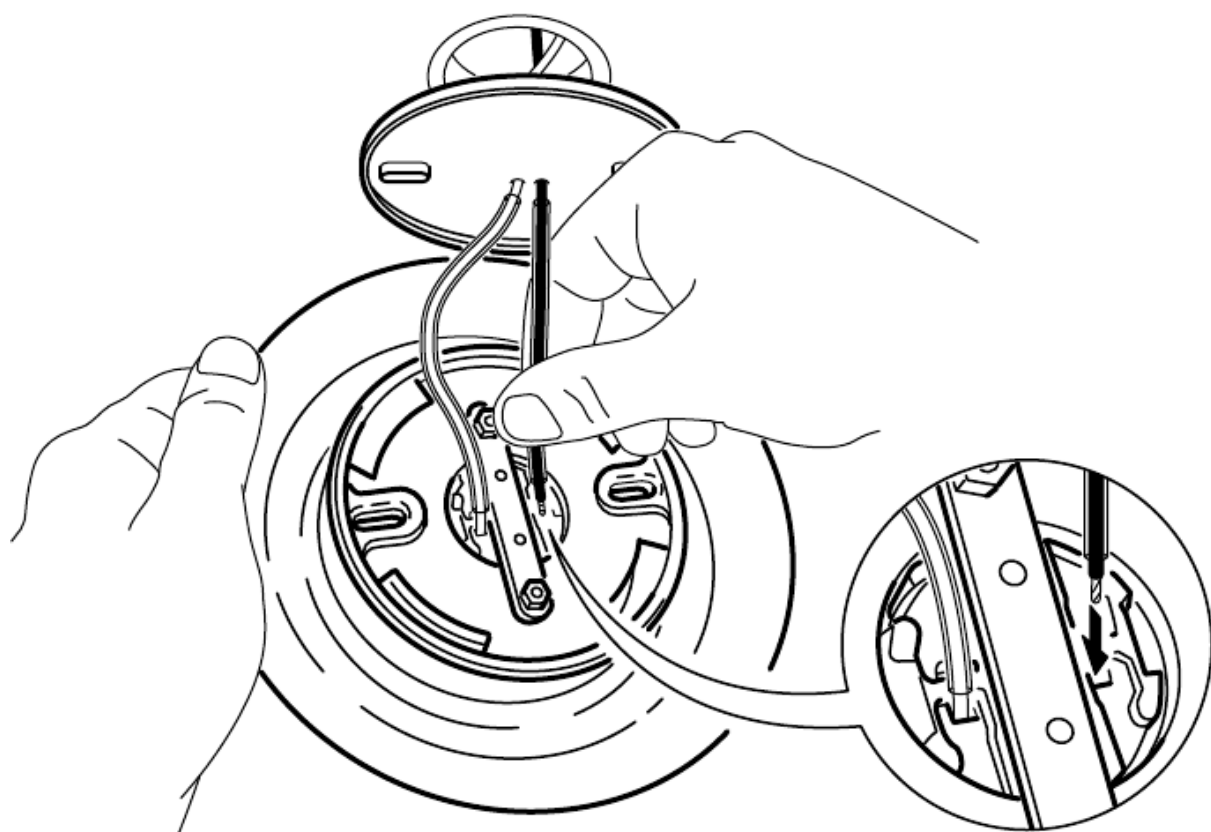
3



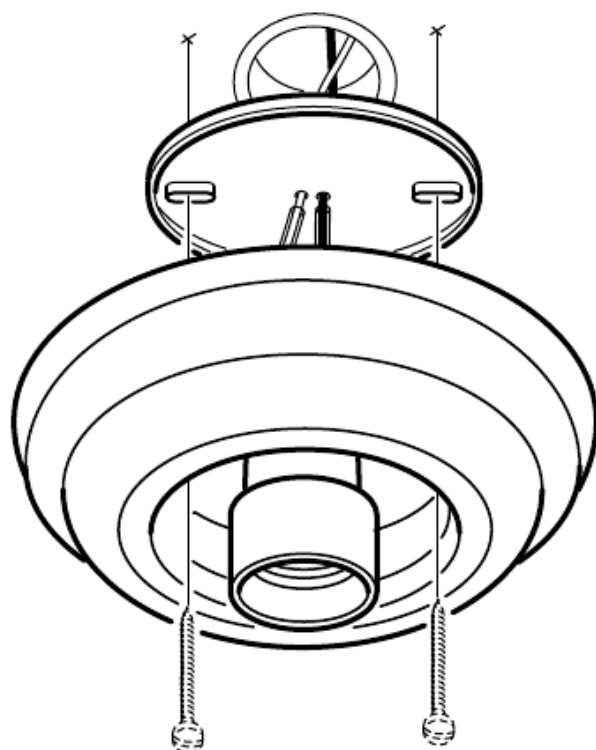
4



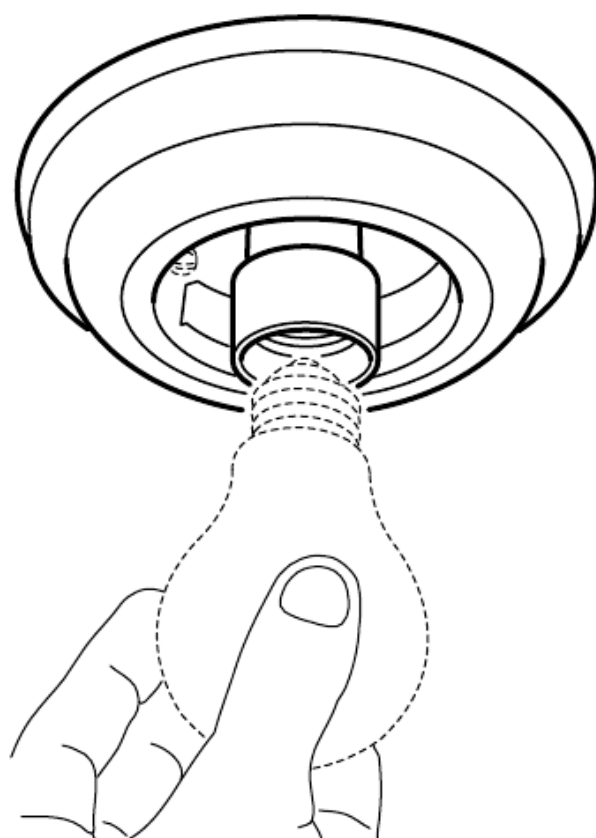
5



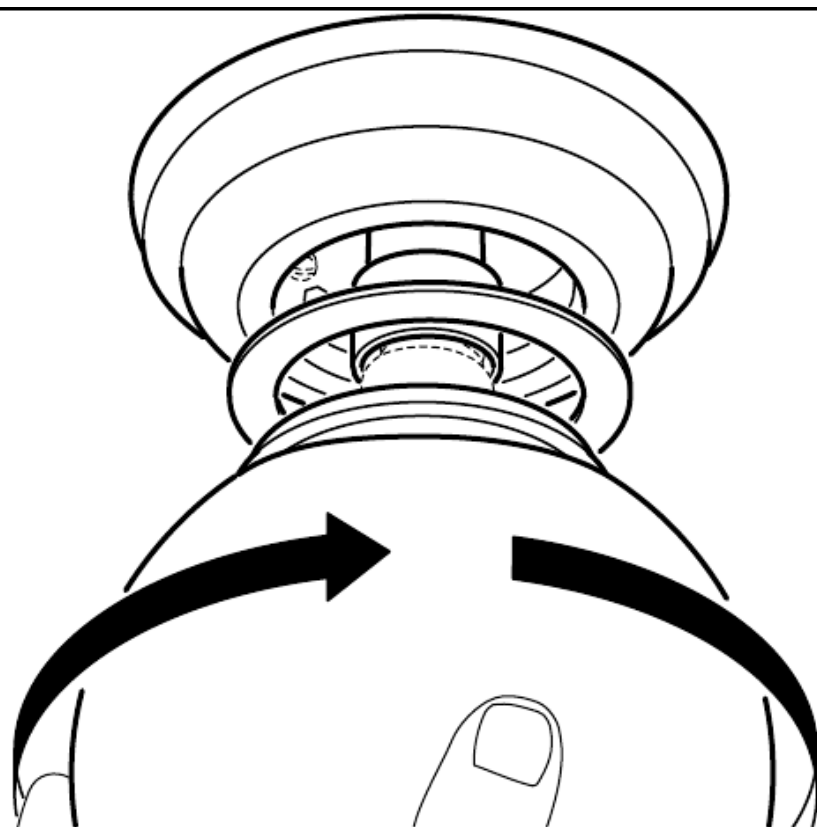
6



7



8





ENGLISH

If you want to take down the lamp, disconnect the cords as shown. Before you start, switch off the current.

DEUTSCH

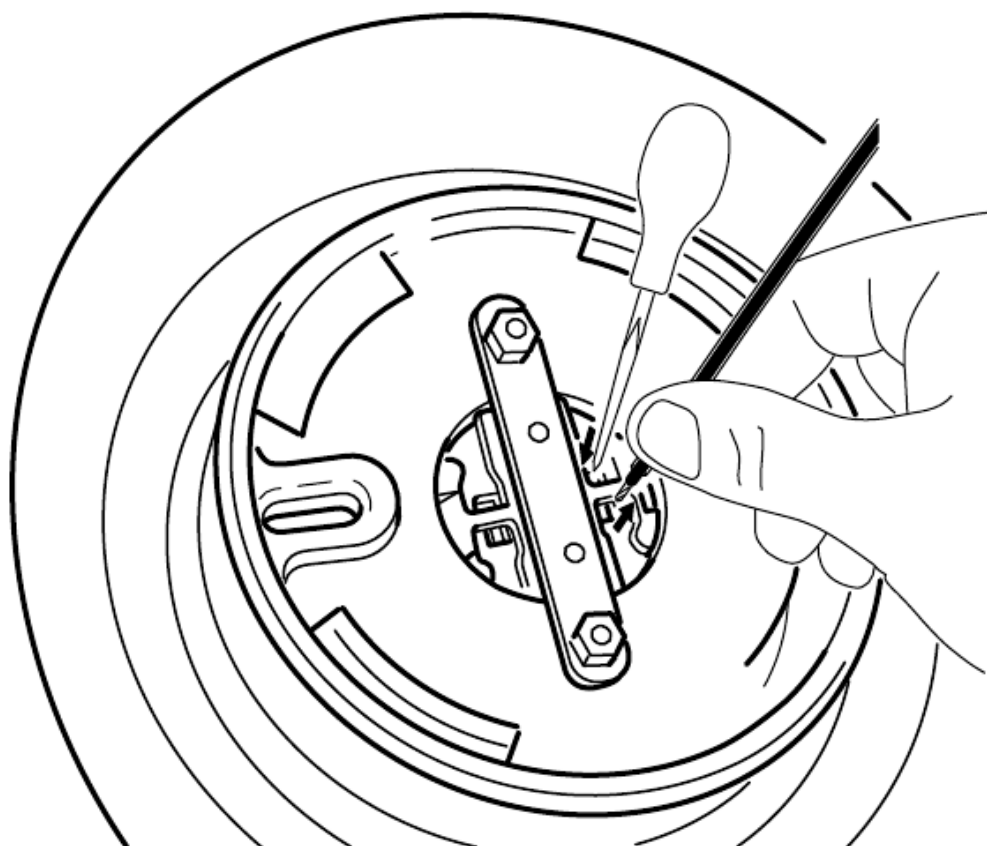
Zum Abnehmen der Leuchte die Kabel abmontieren wie gezeigt. Vor Beginn der Arbeiten die Stromzufuhr abschalten.

FRANÇAIS

Si vous voulez retirer la lampe, débranchez les câbles comme le montre l'illustration. Commencez tout d'abord par couper l'alimentation.

NEDERLANDS

Als je de lamp wilt verwijderen, kan je de snoeren als volgt loshalen. Schakel de stroom uit voordat je ermee begint.



DANSK

Hvis du vil tage lampen ned, skal du frakoble ledningerne som vist. Sluk for strømmen, før du begynder.

NORSK

Om du vil ta ned lampen, så kobler du fra ledningene slik. Slå av strømtilførselen før arbeidet påbegynnes.

SUOMI

Kun haluat irrottaa valaisimen, irrota johdot kuvan osoittamalla tavalla. Kytke virta pois pääkytkimestä ennen työn aloittamista.

SVENSKA

Om du vill ta ner lampan, så kopplar du bort sladdarna så här. Slå av strömtillförseln innan arbetet påbörjas.

ČESKY

Chcete-li lampu odmontovat, odpojte elektrické kabely podle návodu na ob-
rázku. Než se pustíte do práce, vypněte
přívod elektřiny.

ESPAÑOL

Si quieres retirar la lámpara, desconecta los cables como se muestra. Antes de empezar, corta la electricidad.

ITALIANO

Se vuoi togliere la lampada, scollega i fili elettrici come mostra l'illustrazione. Prima di iniziare, stacca la corrente elettrica.

MAGYAR

Ha le akarod szerelni a lámpát, az ábra szerint szedd szét a vezetéket. Áramtalaníts, mielőtt elkezded a munkát.

POLSKI

Jeżeli chcesz zdjąć lampę, odłącz przewody według wskazówek. Przed przystąpieniem do tej czynności wyłącz dopływ prądu.

PORTUGUÊS

Para desmontar o candeeiro, desligue os cabos conforme mostrado. Antes de começar, desligue a corrente.

ROMÂNĂ

Pentru a demonta lampa, deconectează cablurile conform imaginii. Înainte de a începe, întrerupe curentul.

SLOVENSKY

Ak chcete lampu zložit, najprv odpojte káble podľa návodu. Pred tým než začnete, vypnite elektrický prúd.



БЪЛГАРСКИ

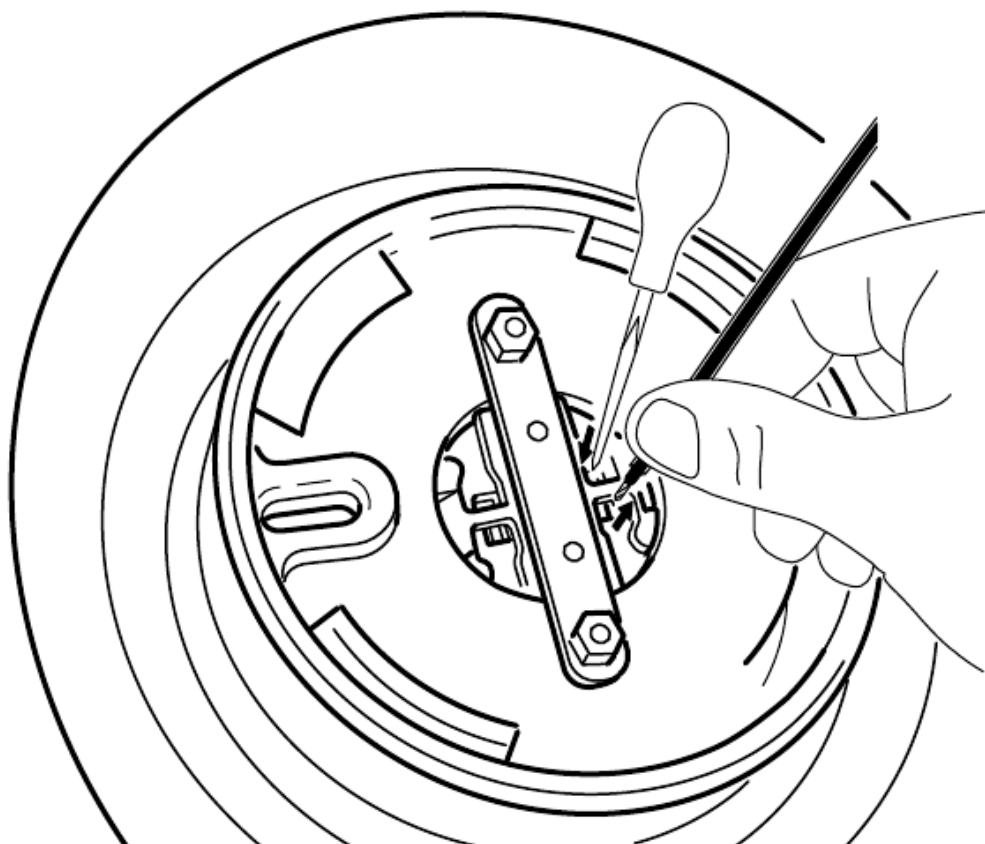
Ако искате да свалите лампата, изключете кабелите, както е показано. Преди да започнете работа, спрете тока.

HRVATSKI

Ako želite skinuti lampu, isključite kablove kako je prikazano. Prije početka, isključite struju.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εάν θέλετε να κατεβάσετε την λάμπα, απομονώστε τα καλώδια, όπως εμφανίζεται στο σχεδιάγραμμα. Πριν αρχίσετε, κλείστε το ρεύμα από τον γενικό διακόπτη.



РУССКИЙ

Если Вы хотите снять лампу, отсоедините провода, как показано на рисунке. Перед началом работ, отключите изделие от сети.

SRPSKI

Ukoliko skidate lampu, isključite kablove kao što je i prikazano. Pre nego što bilo šta uradite, isključite struju.

SLOVENŠČINA

Če želite sneti svetilko, najprej izklopite kable kot prikazano. Preden začnete, izklopite električno napajanje.

TÜRKÇE

Lambayı sökmek istediğiniz zaman, örnekte gösterildiği gibi kabloların bağlantısını kesin. Başlamadan önce elektrik akımını kesin.

Українська

Щоб зняти лампу, від'єднайте дроти як показано. Перед початком робіт відімкніть виріб від електромережі.

ҚАЗАҚ

Шамды түсіріп алғыңыз келсе, сымдарын төменде көрсетілгендей айырып алыңыз. Бастамас бұрын токтан ажыратып тастаңыз.

中文

拆卸灯具时，须断开电线，如图所示。之前，务必关闭电源。

繁中

如果要拆掉燈泡，請切斷電線電源。開始前，先關掉電源。

日本語

ランプを天井 / 壁から外すときは、図ののようにコードを抜いてください。作業の前に、電源を切っておいてください。

BAHASA MALAYSIA

Jika anda ingin menurunkan lampu, putuskan sambungan kord daripada bekalan kuasa seperti yang ditunjukkan. Sebelum anda bermula, padamkan bekalan elektrik.

عربي

إذا أردت إنزال المصباح، إفصل الأسلاك كما هو معروض. قبل أن تبدأ، أطفئ الحالي.

ไทย

หากท่านต้องการปลดโคมไฟลง ให้ถอดสายไฟตามที่แสดงไว้ที่นี่ ก่อนเริ่มทำงาน ให้ปิดสวิตช์ไฟฟ้าเสียก่อน

